

**AUPRÈS DE LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE  
DES CHAMBRES EXTRAORDINAIRES AU SEIN DES TRIBUNAUX CAMBODGIENS**

**Dépôt**

**Dossier n°** : 002/19-09-2007-ECCC/TC

**Partie déposante** : M. KHIEU Samphân

**Déposé auprès de** : La Chambre de première instance

**Langue originale** : Français

**Date du document** : 12 août 2013

**Classement**

**Classement suggéré par la partie déposante** : Public

**Classement arrêté par la Chambre de première instance** : សាធារណៈ/Public

**Statut du classement** :

**Réexamen du classement provisoire** :

**Nom du fonctionnaire du service des dossiers et archives** :

**Signature:**




---

**Information concernant le temps nécessaire à la déclaration finale**

---

Déposée par :

**Avocats de M. KHIEU Samphân**  
KONG Sam Onn  
Anta GUISSÉ  
Arthur VERCKEN  
Jacques VERGÈS

**Assistés de**

SENG Socheata  
Marie CAPOTORTO  
Mathilde CHIFFERT  
Soumeya MEDJEBEUR  
Vera MANUELLO  
OUCH Sreypath  
SENG Chhenghour

Auprès de :

**La Chambre de première instance**  
NIL Nonn  
Silvia CARTWRIGHT  
YOU Ottara  
Jean-Marc LAVERGNE  
YA Sokhan

**Les co-procureurs**




CHEA Leang  
Andrew CAYLEY

**Tous les avocats des parties civiles**

**Toutes les équipes de Défense**

## PLAISE À LA CHAMBRE DE PREMIÈRE INSTANCE

1. Le 17 juin 2013, la Chambre de première instance (« la Chambre ») a informé les parties qu'à l'issue des plaidoiries, « *du temps sera[it] accordé aux équipes de défense et/ou aux Accusés pour faire une déclaration finale* »<sup>1</sup>.
2. Le 24 juillet 2013, elle a communiqué un calendrier ne laissant aucun espace temporel à ce droit prévu par la règle 94-3 du Règlement intérieur selon laquelle « *L'accusé et son avocat ont toujours la parole en dernier* »<sup>2</sup>.
3. Le 25 juillet 2013, la Défense de M. KHIEU Samphân demandait des éclaircissements sur cet apparent oubli<sup>3</sup>.
4. Le 1<sup>er</sup> août 2013, la Chambre a ordonné aux accusés « *de l'informer pour le 12 août au plus tard du temps qu'ils estiment nécessaire pour faire leurs déclarations respectives* »<sup>4</sup>.
5. Aujourd'hui, la Défense de M. KHIEU Samphân informe la Chambre qu'elle estime qu'une durée de 6 heures sera nécessaire à la déclaration finale de l'accusé et/ou de ses avocats.

	Me KONG Sam Onn	Phnom Penh	
	Me Anta GUISSÉ	Paris	
	Me Arthur VERCKEN	Paris	

<sup>1</sup> Calendrier relatif aux dernières audiences consacrées aux documents ainsi qu'à d'autres audiences dans le premier procès du dossier 002, à l'interrogatoire des Accusés et réponse aux requêtes n°E263 et E288/1, 17 juin 2013, **E288/1/1**, par. 12.

<sup>2</sup> *Confirmation on Deadlines for Closing Briefs and Schedule for Closing Statements*, 24 juillet 2013, **E295**.

<sup>3</sup> Demande de clarification de la Défense de M. KHIEU Samphân concernant le calendrier des plaidoiries finales, 25 juillet 2013, **E295/1**.

<sup>4</sup> Réponse à la demande d'éclaircissements concernant les plaidoiries finales présentées par KHIEU Samphân (E295/1), 1<sup>er</sup> août 2013, **E295/1/1**, par. 2 (copie de courtoisie de la version française de ce memorandum).